



COURSE DESCRIPTION

1. GENERAL

GENERAL			
SCHOOL	HUMANITIES		
DEPARTMENT	FOREIGN LANGUAGES, TRANSLATION AND INTERPRETING		
LEVEL	Undergraduate		
COURSE CODE	DE-3000	SEMESTER	3 rd
COURSE TITLE	Samples of Spoken Discourse – German		
INDEPENDENT TEACHING ACTIVITIES		WEEKLY TEACHING HOURS	ECTS
Lectures		1	2
COURSE CATEGORY	Specific Background		
COURSE TYPE	Compulsory		
PREREQUISITES	-		
LANGUAGE OF TEACHING AND EXAMINATIONS	German / Greek		
THE COURSE IS OFFERED TO ERASMUS STUDENTS			
URL	https://dflti.ionio.gr/en/undergraduate-studies/courses/de-3000/		
ECLASS			

2. TEACHING RESULTS

Teaching Results
Upon successful completion of the course, the students will be able to: <ul style="list-style-type: none">• produce oral texts in German according to the third level of the European language framework• understand German spoken language• recognize German dialects and meet the requirements pertaining to the establishment of a basic communication.• understand rhetorical patterns and structure• analyse oral texts in a short period of time according to the critical theory of text analysis so as they can then adapt to the requirements of the interpretive act• listing German language despite the conditions that is produced under and any difficulties that might emerge during its reproduction.• develop critical thinking in relation to the multiculturalism of the German language and compared to the Greek language develop skills of mutual understanding and acceptance.
General Skills
<ul style="list-style-type: none">• Work in international environment

3. CONTENT

This module aims to develop comprehension and production of oral speech. Students will come into contact with various German dialects, idioms of spoken and official language in order to identify differences and address any difficulties that might arise. Along with the lectures, students will participate in exercises of production and comprehension of oral speech.

Week 1:

German dialects. Theory and analysis

Week 2:

German dialects through listening. Testing recognition and matching

Week 3:

Understanding of oral speech

Week 4:

Umgangssprache. Spoken German language. Peculiarities and difficulties.

Week 5:



Courses' Descriptions

Department of Foreign Languages,
Translation & Interpreting



Hochdeutsch. Style and structure of the official German language in spoken language. Rules of courtesy.

Week 6:

Video projection with dialects and idioms

Week 7:

Social Dialects. Idioms.

Week 8:

Yiddisch. KanakSprak. Kreolsprachen. Immigrant German language

Week 9:

Analyzing oral speech

Week 10:

Rhetorical schemes and structure

Week 11:

Controversies in German language. Challenges and strategies in addressing them.

Week 12:

Contradictions and Translation

Week 13:

Production of oral speech

4. TEACHING AND LEARNING METHODS - EVALUATION

TEACHING METHOD	Face to face												
USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES	Use of ICT in teaching												
TEACHING STRUCTURE	<table><tr><td>Activity</td><td>Semester Workload</td></tr><tr><td>Lectures</td><td>13</td></tr><tr><td>Projects</td><td>11</td></tr><tr><td>Literature Study and Analysis</td><td>6</td></tr><tr><td>Practice and Preparation</td><td>20</td></tr><tr><td>Course Total (ECTS: 2)</td><td>50</td></tr></table>	Activity	Semester Workload	Lectures	13	Projects	11	Literature Study and Analysis	6	Practice and Preparation	20	Course Total (ECTS: 2)	50
Activity	Semester Workload												
Lectures	13												
Projects	11												
Literature Study and Analysis	6												
Practice and Preparation	20												
Course Total (ECTS: 2)	50												
EVALUATION OF STUDENTS	Oral examination												

5. BIBLIOGRAPHY

Bausinger, H. (2015). Deutsch für Deutsche: Dialekte, Sprachbarrieren, Sondersprachen. S. Fischer Verlag

Canoğlu, H. D. (2012). "KanakSprak" versus "Kiezdeutsch"-Sprachverfall oder sprachlicher Spezialfall?: Eine ethnolinguistische Untersuchung (Vol. 11). Frank & Timme GmbH

Nübling, D. (1992). Klitika im Deutschen: Schriftsprache, Umgangssprache, alemannische Dialekte (Vol. 42). Gunter Narr Verlag

Ammon, U. (2011). Was ist ein deutscher Dialekt '?'. Dialektologie des Deutschen: Forschungsstand und Entwicklungstendenzen, 147, 369

Loentz, E. (2006). Yiddish, "KanakSprak", Klezmer, and HipHop: Ethnolect, Minority Culture, Multiculturalism, and Stereotype in Germany. Shofar, 33-62

Spiekermann, H. (2017). Silbenschnitt in deutschen Dialekten (Vol. 425). Walter de Gruyter GmbH & Co KG

Wiese, H., & Wallah, S. (2010). „Kiezdeutsch-ein neuer Dialekt des Deutschen “. Aus Politik und Zeitgeschichte, Ausgabe, 2-10.

Wiesinger, P. (2013). Phonetisch-phonologische Untersuchungen zur Vokalentwicklung in den deutschen Dialekten: Band 1: Die Langvokale im Hochdeutschen. Band 2: Die Diphthonge im Hochdeutschen. Walter de Gruyter